

# BIBLIOGRAFÍA DEL TEATRO CUBANO DEL EXILIO

Lista parcial, en proceso

Cuban Plays by Exiled Authors

Articles and Essays about Cuban Playwrights or Plays

Partial Bibliography

In Progress

Copyright © Pedro R. Monge Rafuls, 2015 (primera versión),<sup>1</sup> ©

actualizada, 2019, 2023, 2024. 2025.<sup>2</sup>

## ANTOLOGIAS / Anthologies

Adler, Heidrun y Adrián Herr, Eds. *Kubanische Theaterstücke*.<sup>3</sup> Antología de obras de las dos orillas, en alemán. (*De las dos orillas. Teatro cubano*. La versión en español fue publicada el mismo año.). Las obras y los autores residenciados fuera de Cuba, incluidos son: *Die Nonnen* (Eduardo Manet); *Die Donau* (María Irene Fornés); *Ein Walter Von Chopin* (José Corrales); *Die Brucke* (José Triana); *Niemand Net Ganz Und Gar* (Pedro Monge Rafuls); *Derr Mann Aus Dem* (Matías Montes Huidobro). Introducción de Heidrun Adler. Frankfurt: Vervuert, 1999.

Barquet, Jesús J., Rosario Sanmiguel. *Más allá de la Isla. 66 creadores cubanos*. La antología incluye ensayos, y obras, en todos los géneros literarios, escritas en/sobre autores del exilio, y sobre las plásticas. Obras teatrales son: *Ahí están los tahumaras* (José Triana); *La diosa del Iguazú* (Matías Montes Huidobro); *Las lágrimas del alma y soldados somos...* (Pedro R. Monge Rafuls); *Reina de Belleza...y Simpatía* (Manuel Martín, Jr.). Cd. Juárez, México: Puentelibre Editores, A.C. Directora: Rosario Sanmiguel, Vol. II, Nos.5/6. Verano 1995.

Cortina, Rodolfo J. *Cuban American Theater*. Incluye: *Martínez* (Leopoldo M. Hernández); *Your Better Half* (Matías Montes Huidobro); *Birds Without Wings* (Renaldo Ferradas); *With All and for the Good of All* (Uva. A. Clavijo); *A Little Something to Ease the Pain* (René R. Alomá); *Once Upon a Dream* (Miguel González Pando). Houston, Texas: Arte Publico Press, 1991.

García, Ernesto. *Raíces aéreas*. Video escrito y dirigido por Ernesto García. Entrevistas y escenas representadas de las obras de los autores incluidos: Julio Matas, Matías Montes Huidobro, José Abreu Felipe, Pedro Monge Rafuls, También están incluidos: la actriz Ivonne López Arenal y José A. Escarpanter, estudioso y crítico del teatro cubano del exilio. Producido por Teatro en Miami/ Sandra García, 2004.

Fundora, Ernesto, editor. *Cuba Queer*. El volumen incluye veintisiete obras con tema homosexual. Las siguientes han sido escritas en el exilio, o por dramaturgos residentes fuera de la Isla: *Canciones de la vellonera* (Randy Barceló); *Sanguivin en Union City* (Manuel Martin Jr.); *Nocturno de cañas bravas* (José Corrales); *Milk of Amnesia / Leche de*

---

<sup>1</sup> Esta versión del 2015 fue publicada en *Teatro cubano actual. Dramaturgia escrita en los Estados Unidos (II)*, editada por Alberto Sarraín. La Habana: Editorial Alarcos, 2016.

<sup>2</sup> La bibliografía ha sido preparada por Pedro Monge Rafuls para celebrar *el Día de la dramaturgia y el teatro del exilio* del 2015. La bibliografía puede ser usada, pero todo uso de esta bibliografía debe ser acreditada adecuadamente a Pedro R. Monge Rafuls.

<sup>3</sup> Esta antología, debida a la investigadora teatral alemana Heidrun Adler, es de importancia histórica. Por primera vez un género literario cubano es recopilado por un país en forma bilingüe (alemán y español), dando idéntico valor a la escritura de la Isla y del exilio. Este volumen de obras fue acompañado de uno de críticas, igualmente en los dos idiomas y mirando los mismos temas, desde la perspectiva de la Isla y del exilio. Ver libros críticos.

*amnesia* (Carmelita Tropicana); *Otra historia* (Pedro R. Monge Rafuls); *La vida es un carnaval* (Enrique R. Mirabal); *El último bolero* (Iliana Prieto y Cristina Rebull); *El pasatiempo nacional* (Raúl de Cárdenas); *La belleza del padre* (Nilo Cruz); *Madame Yourcenar y Miss Grace* (Salvador Lemis); *Soledades* (Alberto Sarraín). Editorial Hypermedia, 2018.

González-Cruz, Luis F. and Francesca M. Colecchia. *Cuban Theater in the United States. A Critical Anthology*. Selección, traducción por Luis F. González-Cruz y Francesca M. Colecchia. Incluye una irregular lista parcial de dramaturgos cubanos residentes en los Estados Unidos. Incluye: *We Were Always Afraid* (Leopoldo Hernández); *Dialogue of the Poet and the Supreme Leader* (Julio Matas); *Olofe's Razor* (Matías Montes Huidobro); *Four Minidramas* (René Ariza); *The Great American Justice Crime* (Miguel González Pando); *Traitor* (Reinaldo Arenas); *Screens* (Dolores Prida); *The Marriage of Hippolyta* (Manuel Pereiras); *Perhaps the Marshland* (Héctor Pérez). Arizona State University: Bilingual Press, 1992.

González-Pérez, Armando. *Presencia negra: teatro cubano de la diáspora*. Antología crítica. Prólogo de José A. Escarpanter; Prefacio de Kenya C. Dworkin y Méndez. Incluye: *La navaja de Olofé* (Matías Montes Huidobro); *Otra historia* (Pedro Monge Rafuls); *Las hetairas habaneras* (José Corrales y Manuel Pereiras García); *Los hijos de Ochún* (Raúl de Cárdenas); *La eterna noche de José Francisco Manzano* (Héctor Santiago); *Rita and Bessie* (Manuel Martín); *Trash* (Pedro Monge Rafuls) y *E-Mociones* (Leandro Soto). Madrid: Editorial Betania, 1999. Colección Antologías.

Gutiérrez-Coto Amaury F., editor. "LGBTQ+ actual en Miami" Sección en Caribe, revista de cultura y literatura. "Un teatro fuera del closet" nota introductoria de Amaury F. Gutiérrez-Coto. Incluye las siguientes obras: *Mal tiempo y un poema sombrío* (Eddy Díaz Souza); *El último bolero. Pieza en un acto* (Cristina Rebull e Ileana Prieto); *Soldadito de plomo* (Yusnel Suárez); *Vestir a Rafael* (monólogo de Jorge Carrigan); *Lorca y Dalí* (Julie de Grandy). PA; Lafayette College. Department of Foreign Languages and Literatures. Vol. 19, Nos.1-2, Summer/Winter, 2016-2017.

Leal, Rine. *Teatro: 5 autores cubanos*. Selección y prólogo "Ausencia no quiere decir olvido" de Rine Leal. Incluye: *Fefu y sus amigas* (María Irene Fornés); *Las monjas* (Eduardo Manet); *Nadie se va del todo* (Pedro R. Monge Rafuls); *Balada de un verano en La Habana* (Héctor Santiago)<sup>4</sup> y *La fiesta* (José Triana). New York: OLLANTAY Press, 1995. Colección Teatro. Volumen I.

Martínez Sotomayor, Rodolfo. *Tres dramaturgos. Tres generaciones*. Críticas, entrevistas y piezas teatrales. Incluye: *La sal de los muertos* (Matías Montes Huidobro); *Árido* (José Abreu Felipe) y *Cita a la tortura* (Ernesto García). Miami: Editorial Silueta, 2012.

Paz, Luis de la. *Teatro cubano de Miami*, selección e introducción de Luis de la Paz. Incluye: *Los parientes lejanos* (Julio Matas); *Tirando las cartas* (Matías Montes Huidobro); *Rehenes* (José Abreu Felipe); *Fuerte como la muerte* (Daniel Fernández); *El reloj dodecafónico* (Ernesto García); *La noche de Eva* (Yvonne López Arenal) y *Triángulos obtusos* (Julie De Grandy). Miami: Editorial Silueta, 2010.

---

<sup>4</sup> A este autor debe acercársele con precaución, puesto que sus obras pueden ser versiones de obras de otros autores, a los que no se les da crédito. No obstante, la lista de sus obras y de los comentarios sobre su teatro aparecen en esta bibliografía.

Pérez Coterillo, Moisés.<sup>5</sup> *Teatro Cubano Contemporáneo. Antología*. Coordinación del volumen y prólogo “Una dramaturgia escindida” por Carlos Espinosa Domínguez. Dentro de dieciséis obras se incluyeron dos escritas en el exilio: *Sanguivin en Union City* (Manuel Martín) y *Alguna cosita que alivie el sufrir* (René Alomá), y tres de autores que escribieron en Cuba, pero estaban exiliados en el momento de la publicación: *Recuerdos de Tulipa* (Manuel Reguera Saumell); *Su cara mitad* (Matías Montes Huidobro) y *La noche de los asesinos* (José Triana). Cada obra es precedida por una introducción escrita por distintos investigadores (Carlos Espinosa Domínguez; José A. Escarpanter; Julio Gómez; Juan Carlos Martínez; Alberto Sarraín). El volumen corresponde a una de las antologías que con motivo de las celebraciones al V centenario del descubrimiento. Fue la primera vez que se publicó una antología cubana con obras del exilio, gracias al impulso de Pérez Coterillo. Madrid: Centro de Documentación Teatral, 1992.

Sarraín, Alberto y Lillian Manzor. *Teatro cubano actual. Dramaturgia escrita en Estados Unidos*. Obras traducidas por Alberto Sarraín. “Más allá del guión: el teatro usanocubano” por Lillian Manzor. *La conducta de la vida* (María Irene Fornés); *Casa propia* (Dolores Prida); *Lorca con un vestido verde* (Nilo Cruz). También incluye *Abrázame fuerte* de Jorge Ignacio Cortiña, un descendiente de cubanos y *Cualquier otro lugar menos este* de Caridad Svich, de la cual uno de sus abuelos fue cubano. Apéndices: “María Irene Fornés: una referencia obligatoria” (Beatriz Rizk); “El perfil de Dolores Prida” (tomado del sitio web del Repertorio Español); “Caridad Svich: lenguaje y paisaje” (D.D. Kugler); “Nilo Cruz: dramaturgo poeta” (Teresa Marrero); “El impostor cubrimiento de la cubanía” (José Esteban Muñoz). La Habana: Ediciones Alarcos, 2005. Colección Aire frío.

----- *Teatro cubano actual. Dramaturgia escrita en los Estados Unidos (II)*. Concepto y selección de Alberto Sarraín. Prólogo de I. Carolina Caballero. Incluye: *Bajamar* (Eddy Díaz Souza); *El león y la domadora* (Antonio Orlando Rodríguez); *El sueño neoyorquino* (Pedro R. Monge Rafuls); *Memoria del tiempo circular* (Chely Lima); *Gaviotas habaneras* (Yvonne López-Arenal); *Llévame a las islas griegas, comedia del absurdo* (Cristina Rebull). Bibliografía del teatro cubano del exilio [primera versión] de Pedro Monge Rafuls. La Habana, Ediciones Alarcos. Colección Aire Frío, 2016.

Triana, José. *El tiempo en un acto. 13 obras breves de teatro cubano*. Selección y prólogo “Manuscritos del tiempo” de José Triana. Incluye las siguientes obras de exiliados: *Gas en los poros* (Matías Montes Huidobro); *Juego de damas* (Julio Matas); *El Mayor General hablará de teogonía* (José Triana); *Un vals de Chopin* (José Corrales); *La palangana* (Raúl de Cárdenas); *Recordando a mamá* (Pedro R. Monge Rafuls); *¿Cuánto me das marinero?* (Carmen Duarte). New York: OLLANTAY Press, 1999. Colección Teatro. Volume III.

Valiño, Omar. *Dramaturgia de la Revolución (1959-2008). 30 obras en 50 años*.<sup>6</sup> Tres volúmenes para recoger obras que tratan el tema desde distintas perspectivas. Concepto y

---

<sup>5</sup> El teatro del exilio, tanto el escrito como el montado en las tablas, fue negado por muchos años en Cuba y por todos los teatristas e intelectuales no cubanos simpatizantes del castrismo, que de esa forma trataban de opacarlo, peor aún, de desacreditarlo. Este primer paso de Pérez Coterillo, un admirador del teatro cubano en la Isla, rompió barreras e incluso, logró que Rine Leal escribiera “Asumir la totalidad del teatro cubano” un artículo en La Gaceta de Cuba (septiembre-octubre de 1992), declarando que el teatro cubano es uno, sin importar donde se escriba. El artículo de Leal abrió caminos para que este teatro se conociera en Cuba, pero trajo una réplica reaccionaria oficial de Enrique Núñez Rodríguez en Cuba y, otra en el exilio, aceptando el reto de un acercamiento, escrita por Pedro Monge Rafuls y José Corrales y firmada por varios teatristas residentes en los EE.UU. (OLLANTAY Theater Magazine, Volume 1, Number 2, 1993).

<sup>6</sup> Sin dudas, la publicación de nueve obras de exiliados en una publicación cubana, sin ser censuradas a pesar de que muchas son críticas del sistema, fue un acontecimiento primerizo en la literatura escrita en el exilio como en la Isla. Uno es reconocido y el otro reconoce. Adquiere mayor importancia cuando se tiene en cuenta

selección de Omar Valiño. Nueve obras del exilio o por autores exiliados fueron incluidas: Volumen I: *La noche de los asesinos* (José Triana). Volumen II: *El súper* (Iván Acosta); *Sanguivín en Union City* (Manuel Martín, Jr.); *Alguna cosita que alivie el sufrir* (René Alomá); *Exilio* (Matías Montes Huidobro). Volume III: *Nadie se va del todo* (Pedro R. Monge Rafuls); *Cartas de Cuba* (María Irene Fornés); *Hortensia y el Museo de los Sueños* (Nilo Cruz); *Cuando el mar se ahoga en la arena* (Eduardo Machado). La Habana: Ediciones Alarcos, 2012.

**ANTOLOGÍAS INTERNACIONALES DONDE APARECEN AUTORES CUBANOS EXILIADOS / International Anthologies that include Plays by Exiled Cuban Authors.**

Adler, Heidrun y Adrián Herr. *Theaterstücke des lateinamerikaniscge Exils*. En alemán. (La versión en castellano de la antología fue publicada al mismo tiempo). Incluye tres obras de dramaturgos cubanos exiliados: *Exil* (Matías Montes Huidobro); *Das Fest* (José Triana); *Katzen Haben Sieben Leben* (Pedro R. Monge Rafuls). Vervuert: Frankfurt am Main, 2002.

Boffone, Trevor y Amerita Das y Michele Shaul y Kathryn Quinn-Sánchez. *Teatro Latino: nuevas obras de los Estados Unidos*. En un total de siete obras de autores latinoestadounidenses, los cubanos residentes en los EE.UU., son: *Hasta que el mortgage nos separe* (Teresa Dovalpage); *La familia* (Teresa Marrero) y *Amigos para siempre* (Pedro R. Monge Rafuls). 2019.

Manzor, Lillian. *Teatro de las Tres Américas: escena, política y ficción (Antología Norte)*. La antología, en inglés y español, recoge textos de México y ocho obras dramáticas de Estados Unidos y de Canadá. El único dramaturgo cubano exiliado es Eddy Díaz Souza con *Qué te importa que te ame (Ifigenia inmóvil)*, incluida en el cuarto volumen de la antología, coordinada por los editores mexicanos David Psalmon y Jorge Maldonado, mientras que la curaduría y selección de los autores han corrido a cargo del Dr. David Fancy (Profesor en el Departamento de Artes Dramáticas de la Brock University) y la Dra. Lillian Manzor (Profesora en el Departamento de Lenguas y Literaturas Modernas de la Miami University). México: Antología Norte. Ediciones TeatroSinParedes en colaboración con el Brock University Humanities Research Institute de Canadá, 2000.

Osborn, M. Elizabeth. *On New Ground. Contemporary Hispanic Plays*. Los autores cubanos residentes en los EE.UU., son: *The Conduct of Life* (María Irene Fornés) y *Broken Eggs* (Eduardo Machado). New York: Theatre Communication Group, 1987.

Svich, Caridad y Maria Teresa Marrero. *Out of the Fringe. Contemporary Latina/Latino Theatre and Performance*. “*Out of the Fringe: In defense of Beauty*”, introducción de Caridad Svich; “*Manifestation of Desires: A Critical Introduction*”, introducción de Maria Teresa Marrero. Autores cubanos residentes en los EE.UU.: *Night Train to Bolina* (Nilo Cruz); *Trash* (Pedro R. Monge Rafuls).

Valiño, Omar. Con la colaboración y edición de Ernesto Fundora. *Dramaturgia de la Revolución (1959-2008) 30 obras en 50 años*. En un hecho sin precedente, en Cuba se publicaron nueve obras de dramaturgos exiliados. Ellos son: En el Volumen II: *El Super*

(Iván Acosta); *Sanguivin en Union City* (Manuel Martín Jr.; *Alguna cosita que alivie el dolor* (René R. Alomá); *Exilio* (Matías Montes Huidobro). En el Volumen III: *Nadie se va del todo* (Pedro R. Monge Rafuls); *Cartas de Cuba* (María Irene Fornés); *Hortensia y el Museo de los Sueños* (Nilo Cruz); *Cuando el mar se ahoga en la arena* (Eduardo Machado). La Habana: Ediciones Alarcos, 2012.

Zalacaín, Daniel. *New Beats: Seven One Act Hispanic American Plays*. "Introduction" de Daniel Zalacaín. *Studio* (Michael Alasá); *The Flight of the Dodo* (Ramón Delgado); *Cadillac Ranch* (José Peláez); *Birthday Present* (Al Septién). New Brunswick, New Jersey: slusa Press, 1994.

## **OBRAS DE AUTORES / Published Plays by Individual Authors**

Abreu Felipe, José. *Teatro reunido*. Incluye: *Alguien quiere decir una oración, Si de verdad uno muriera, Muerte por aire, Rehenes, Provisional, desechable y biodegradable, Parapetados, Un cuerpo que con el tiempo se va perfeccionando, Árido, Cenizas, La felicidad, Orestes y Amar así*. Miami: Editorial el Ateje, 2021.

----- . *Amar así*, Edición por los cuarenta años de la obra. El libro incluye una entrevista al autor, realizada por Luis de la Paz. Miami: Editorial el Ateje, 2020.

----- . *Rehenes*. Precedida por "Entrevista a José Abreu Felipe" de Luis de la Paz (125-157) New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume X, Number 20, 2002, 165-187.

----- . *José Abreu Felipe. Teatro*. Prólogo por José A. Escarpanter. Incluye: *Parapetados; Un cuerpo que con el tiempo se va perfeccionando; Alguien quiere decir una oración; Si de verdad uno muriera; Muerte por aire*. Madrid: Editorial Verbum, 1998.

----- . *Amar así*. "Prólogo" por José A. Escarpanter. Miami: Ediciones Universal, 1988.

Acosta, Iván. *Tres obras teatrales*. Incluye: *Un cubiche en la luna; No son todos los que están; Recojan las serpentinas que se acabó el carnaval*. Houston, TX: Arte Público Press, 1989.

----- . *El súper*. Miami: Ediciones Universal, 1982.

Aparicio Paneque, Manuel I. *Ahivelen y otros de sus congéneres*. *Ahivelen; Aguacero y Muñecón; Los abuelos; Antolín y Miguelón; La mulata Margot; Sancúmbiro; José Sospecha; La Princesa Inataína*. Miami: Tagle Lithographers, 2003.

Arango, Guillermo. *Teatro VII*. Incluye: *Un día de reyes; Esos juegos del amor; Una corona de flores*. Miami: Ediciones Baquiana, 2021.

----- . *Teatro VI*. "Acotaciones", prólogo del autor. Incluye: *Hoy es siempre todavía; La recepción; La familia de Adán; Propiedad en venta; A la luz de un relámpago*. Miami: Ediciones Baquiana, 2020.

----- . *Teatro V*. "Advertencia", prólogo del autor. Incluye: *Adagio; Un lugar para vivir; La ruta de las mariposas; El parque de las palomas; El viento que pasa*. Miami: Ediciones Baquiana, 2019.

----- . *Teatro IV*. "Puntualizando", prólogo del autor. Incluye: *Mañana el paraíso; Noche de ronda; La corbata roja; El uno para el otro; Mi hermana Vilma; Dos trenzas de oro; El plato del día; Espejismo; Coto de caza; Los pescadores*.

Miami: Ediciones Baquiana, 2018.

----- . *Teatro III*. "Advertencia", Prólogo del autor. Incluye: *Retablillo del amor rey; Un testigo veraz/La petición de Rosina;*

*Una proposición decente; Las dos muertes de Gumersindo el indiano; Romance de fantoches.* Miami: Ediciones

Baquiana, 2017.

\_\_\_\_\_. *Teatro II. "A telón cerrado"*, prólogo del autor. Incluye: *Los viejos días perdidos; Ente dos; Encuentro; Ensayo de un*

*crimen.* Miami: Ediciones Baquiana, 2017.

\_\_\_\_\_. *Teatro.* Prólogo del autor. Incluye: *Todos los caminos; Nube de verano; La Mejor solución.* Miami: Ediciones

Baquiana, 2016.

Arenas, Reinaldo. *Persecución (Cinco piezas de teatro experimental). Traidor; El paraíso; Ella y Yo; El reprimero; El poeta.* Miami: Ediciones Universal, 1986.

Barceló, Randy. *Canciones de la vellonera.* Princeton, N.J.: The Presbyter's Peartree, 1996.

Calleiro, Mary A. *Teatro.* Incluye: *El viejo; Un simple nombre; Los payasos; Los insuficientes.* Miami: Editorial SIBI, 1989.

Carril, Pepe. *Shango de Ima. A Yoruba Mystery Play.* English Adaptation, with a Preface, by Susan Sherman. Introductions by Jerome Rothenberg and Edward James. Garden City, New York: Doubleday & Company, Inc., 1969-1970.

Casanova, Marcos. *Tres dramas y una comedia.* Incluye: *Mariposas en flor; El cisne herido; Verdades que encadenan y La vida es un bolero.* Miami: Editorial El Ateje, 2024.

----- *La libertad prestada.* Miami: Letras de Oro. University of Miami, North-South Center, 1994

Cid Pérez, José. *Teatro selecto de José Cid Pérez.* Incluye: *Cadenas de amor; Justicia; Radio-episodios de la historia de Cuba; Estampas rojas.* Edición crítica de Lourdes Betanzos: "1. Toques de feminismo cubano en *Cadenas de amor*"; "2. Exploraciones de la justicia cubana en *Justicia y Estampas rojas*"; "3. Radio-episodios de la historia de Cuba y desmitificación de Cristóbal Colón"; "Obras consultadas"; "Crítica sobre José Cid y su dramaturgia". Madrid: Editorial Verbum, 2014.

----- *Teatro Cubano. Dos obras de vanguardia de José Cid Pérez. La Comedia de los Muertos; La rebelión de los títeres.* Selección y edición de Esther Sánchez Grey-Alba. La introducción está dividida en: "Perfil biográfico de José Cid Pérez"; "Panorama histórico del teatro cubano de inicios de la República"; "La obra teatral de José Cid Pérez", "Hacia una interpretación del teatro de vanguardia de Cid Pérez"; "Bibliografía de José Cid Pérez". New York: Senda Nueva de Ediciones, 1989. *Un tríptico y dos comedias.*

----- "El teatro de José Cid Pérez" por Alfredo de la Guardia. Incluye: *Hombres de dos mundos; Y quiso más la vida: La Comedia de los Muertos.* Buenos Aires: Ediciones del Carro de Tespis, 1972.

Corrales, José. *El vestido rojo.* Precedido por "La incompleta comunicativa en *El vestido rojo*", artículo introductorio de Jorge Febles. Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 173-190.

----- *Vida y mentira de Lila Ruíz.* La revista Caribe donde apareció esta obra, fue dedicada a la memoria de José Corrales y contiene varios artículos sobre su teatro y poesía, así como una bibliografía de su trabajo. Caribe es una publicación conjunta de Marquette

- University (WI) y Western Michigan University. Tomo 4, Núm. 2 (Invierno de 2001-02)  
Tomo 5, Núm. 1 (Verano de 2002).
- . *When The Mailman Comes. José Corrales. Teatro Poesía. Siete.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Teatro Poesía. Seis. Walter a primera vista. José Corrales.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Spics, Spices, Gringos and Gracejo. Cinco.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Cuestión de santidad. Teatro Poesía. Tres.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Dos obras. Two Plays: El vestido rojo; A Chopin Waltz).* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Teatro Poesía. Cuatro. Las sábanas.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998
- . *Teatro y Poesía. Tres. Orlando.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1998.
- . *Un vals de Chopin.* Con palabras de Matías Montes Huidobro. Miami: Anales Literarios. Dramaturgos 1.1, 1995, 27-44.
- . *Nocturno de cañas bravas.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1994.
- . *The Three Marios. In Absentia. Volume Two.* Traducción de Manuel Pereiras-García. Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1993.
- . *The Three Marios. Circus Maximus; Corpus Delicti. Volume Two.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1993.
- . *Temporal. José Corrales.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1993.
- . *El palacio de los gritos.* Princeton: The Presbyterian's Peartree, 1992.
- . *Las hetairas habaneras* (una meló tragedia cubana basada en *Las troyanas* de Eurípides). Escrita en colaboración con Manuel Pereiras-García. Prólogo de José A. Escarpanter. Hawaii: Editorial Persona, 1988.

Cruz, Nilo. *Ana en el trópico. Dramaturgia Cubana Contemporánea.* Antología compilada por Ernesto Fundora. Es una de las dos obras (Ver Salvador Lemis) en el volumen escritas por un autor exiliado. México: La Universidad de las Artes y Editorial Paso de Gato, 2015.

- . *Beauty of the Father.* New York: Theatre Communication Group, 2008.
- . *Two Sisters and A Piano.* New York: Dramatists Play Service, Inc., 2004.
- . *Anna in the Tropics.* New York: Theatre Communication Group, 2003.
- . *A Park In Our House.* Precedido por el artículo introductorio "Pasaje to Hope and Freedom: Luna Park" de Mirza González (108-115). También incluye: "The Train That Brings My Plays", una reflexión de Nilo Cruz (79-82). New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume V, Number 1, 1997, 121-168.

De Cárdenas, Raúl. *Teatro. Cuatro obras escogidas.* "Prólogo" por Raúl de Cárdenas. *Sucedió en La Habana; Las Carbonell de la Calle Obispo; Nuestra Señora de Mazorra; El pasatiempo nacional.* Miami: Alexandria Library, 2010.

- . *A Family Remembrance.* Traducido por Manuel Pereiras-García. Princeton, N.J.: The Presbyterian's Peartree, 1993.
- . *Las sombras no se olvidan.* Docudrama en dos actos basado en la vida de Alberto Fibia. Princeton, N.J.: The Presbyterian's Peartree, 1993.
- . *Un hombre al amanecer.* Miami: Letras de Oro. University of Miami, North-South Center, 1991.
- . *Recuerdos de familia.* Prólogo de Yara González-Montes. Hawaii: Editorial Persona, 1988

Díaz Souza, Eddy. *Elefante azul y otras obras.* Teatro para niño y jóvenes. "En poder de la imaginación", prólogo por Ulises Rodríguez Febles y "Bibliografía secundaria" por

- Lillian Manzor. Incluye: *Alas; Algo cayó del cielo; De la oruga y la guerra; Pequeño; El camino del bosque; El príncipe y el mar; El caso de la luna; Elefante azul; Gato de tres colores; La isla del faro*. Editado por Sualos/Swallows, confeccionado en La Habana, Miami y New York, 2020.
- . *Asalto: comedia violenta*. Miami: Baquiana Revista Literaria, Anuario XX, 2019, 315-322.
- . *El príncipe y el mar*. Ilustraciones de Esperanza Vallejo. Bogotá: Panamericana Editorial, 2013. Esta versión tiene algunos cambios si se compara con la primera edición publicada en OLLANTAY Theater Magazine.
- . *El príncipe y el mar*. Con una introducción por Luis F. González-Cruz. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume XVI, Numbers 31-32, 2008, 129-.151.
- . *Alas de primavera. Algo cayó del cielo. Teatro para niños: dos obras*. Puerto La Cruz, Venezuela: Ateneo Cecilio Acosta, Puertoteatro, Ediciones Arey, 2007.
- . *Algo cayó del cielo*. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume XIV, Number 27-28, 2006. Monográfico dedicado al Teatro infantil latinoamericano. Editor invitado: Eddy Díaz Souza.
- . *Alas de primavera. 40 autores en busca de un niño: antología de la dramaturgia infantil venezolana*. Recopilador y editor, Armando Carías. Caracas, Venezuela: Fides, 2005. Tomo IV, 233-259
- . *Alas de primavera*. Teatro infantil. Caracas: Consejo Nacional de la Cultura y el Fondo de Estimulo a la Creatividad, 1998.

Duarte, Carmen. *45 de agosto y otras obras*. Miami: Editorial El Ateje, 2024.

Fernández Travieso, Tomás. *Prometeo*. Miami: Editorial D.A.C., 1991.

Ferradas, Renaldo. *Birds Without Wings. Multicultural Scenes for Young Actors*. An Anthology. Editores: Craig Slight y Jack Sharrar. Introducción: Joe Morton. Lyme, NH: A Smith and Krauss Book, 1995.

------. *La puta del millón*. Madrid: Editorial Betania. Colección Teatro, 1989.

------. *La visionaria*. Madrid: Editorial Betania. Colección Teatro, 1989.

Ferré, Lourdes. *Radiografía de un depredador*. Miami: Baquiana. Revista Literaria. Anuario IX. 2007-2008, 271-288. Escrita durante el Taller Intensivo de OLLANTAY Center for the Arts.

Fornés, María Irene. *What of the Night? Selected Plays*. Incluye: *Arlington Square; The Summer in Gossensass; What of the Night?; Enter the Night*. New York: PAJ Publications, 2008.

------. *Letters from Cuba and Other Plays*. New York: PAJ Publications, 2007.

------. *La plaza chica*. Traducido al español por María Irene Fornés. Princeton, NJ: The Presbyter's Peartree, 1995.

------. *The Danube. The Best of Off-Broadway. 8 Contemporary Obie Winning Plays*. Una antología. Editado por Ross Wetzsteon. New York: Penguin Books, 1994.

------. *The Conduct of Life. Telling Tales. New One-Act Plays*. Una antología. Editada por Eric lane. New York: Penguin Books, 1993.

------. *Terra Incognita*. Theater 58. Yale School of Drama: Volume 24, Number 2. 1993, 99-111.

------. *Springtime. Plays in One Act*. Una antología. Editada por Daniel Halpern. New York: The Ecco Press, 1991.

- . *Fefu and Her Friends*. New York, PAJ Publication, 1978, 1980, 1990.
- . *María Irene Fornes Plays*. Incluye: *Mud*; *The Danube*; *The Conduct of Life*; *Sarita*. Prefacio por Susan Sontag. New York: PAJ Publications, 1986.
- . *Promenade and Other Plays*. Incluye además: *A Vietnamese Wedding*; *The Red Burning Light*; *Dr. Kheal*; *Molly's Dream*; *Tango Palace*; *The Successful Life of 3*. Introducción de Richard Gilman. New York: Winter House, Ltd., 1971.
- González Monserrat, Ileana. *HoloCastro*. Madrid: Editorial Betania, Colección Teatro, 1999.
- De Grandy, Julie. *Comedias*. Incluye: *Psicopatía jauja*; *Tu sexo es mi sexo* y *Motel Calle Ocho*. Miami: Editorial el Ateje, 2022.
- Grau, Nitsy. *Las manos de Lady y otras astillas*. Micro textos. “Prólogo” de la autora. Incluye: *Las manos de Lady Macbeth*; *Extravagante*; *El duelo*; *El último romántico*; *Trilogía de brujas (Clotilde y Matildashian I, II y III)*; *El hijo del ladrón*; *Colgados*; *El pianista imaginario* (teatro para niño). Miami: Artefactus Press, 2018, 2019.
- Guigou, Alberto. *Bruno*. Además, incluye *Huida*. New York: Senda Nueva de Ediciones, 1985.
- Hernández, Leopoldo M. *Piezas cortas*. Incluye: *Sombras*; *El infinito es negro*; *En el parque*; *Mañana, el sol*; *El mudo*; *Infierno y duda*; *No negocie, Sr. Presidente*; *Cheo*; *Los pobres ricos*. Prólogo de José A. Escarpanter. Honolulu: Editorial Persona, 1990.
- . *Siempre tuvimos miedo*. Prólogo de Matías Montes Huidobro. Honolulu: Editorial Persona, 1988.
- Lemis, Salvador. *La cebra. Dramaturgia Cubana Contemporánea*. Antología compilada por Ernesto Fundora. Es una de las dos obras (Ver Nilo Cruz) en el volumen escritas por un autor exiliado. México: La Universidad de las Artes y Editorial Paso de Gato, 2015.
- López Arenal, Ivonne. *La noche de Eva*. Miami: Baquiana. Revista Literaria. Anuario IX. 2007-2008, 289-299.
- López, Melinda. *Ser Cuba*. Editorial Tablas Alarcos, 2018.
- Machado, Eduardo. *The Floating Island Plays*. Incluye: *The Modern Ladies of Guanabacoa*; *Fabiola*; *In the Eye of the Hurricane*; *Broken Eggs*. New York: Theatre Communications Group, 1991.
- Manet, Eduardo. (En francés, existe una bibliografía amplia, de obras y trabajos sobre el teatro de Manet, que no se incluye).
- . *Las monjas*. La Habana: revista Tablas,<sup>7</sup> Libreto 54. 1 de 2001, 27-54, Introducción por Abelardo Estorino. Ya había sido publicada por primera vez en español por OLLANTAY Press. Ver la antología seleccionada y prologada por Rine Leal, arriba.

---

<sup>7</sup> Se convirtió en la primera obra de un escritor exiliado publicada por Tablas, la revista nacional del teatro cubano.

- . *Lady Strauss*. Traducción al inglés de Phyllis Zatlin. En *Modern Internacional Drama* 28, No. 1 (1992). Una versión revisada se publicó en *Playwright of Exile: An Internacional Anthology*. New York: Ubu Repertory Theatre Publications, 1997.
- . *The Nuns*. Translated to English by Robert Baldick. London: Calder and Boyars, 1970. (Escrita en Cuba, pero estrenada y publicada en el exilio.)

Márquez Sterling, Manuel. *La salsa del diablo*. Miami: Letras de Oro. University of Miami, North-South Center, 1993.

Martín, Jr., Manuel. *Rita y Bessie*. Traducción de Adolfo Vázquez, revisada por Pedro Monge Rafuls. La Habana: Revista Tablas, Libreto 98.<sup>8</sup> Nos. 3-4, 2013.

------. *Peter Pan's Maiden Flight*. Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 73-105.

------. *Rasputín*. Princeton, NJ: The Presbyter's Peartree, 1997.

------. *Reina de belleza y simpatía* (Monólogo). Puentelibre, revista de cultura. Coordinado por Jesús Barquet. Ciudad Juárez, México: Vol. II, Nos. 5/6, Verano 1995, 143-146.

------. *The Legend of the Golden Coffee Bean. ¡Aplauso! Hispanic Children Theatre*. Una antología de teatro infantil. Editado por Joe Rosenberg. Houston, Texas: Arte Público Press, 1995.

Matas, Julio. *El rapto de La Habana. 5 obras dramáticas*. Incluye: *Montiner o El rapto de La Habana: Las indias galantes; El hijo de Tadeo Rey; Ifigenia en Gran Caimán; Tócame, Roque; El asedio (Miami Blues); Los parientes lejanos; Pretérito indefinido*. Bloomington, IN: 1stBooks Library, 2002.

------. *Juegos y rejuegos. Teatro*. Incluye: *El cambio; Tonos; Historia natural; Juego de damas: Diálogo de Poeta y Máximo; Madrid lunático o Así se conquistó la América*. Miami: Editorial Universal, 1992.

------. *Teatro*. Incluye: *El extravío; La crónica y el suceso; Aquí cruza el siervo*. Miami: Ediciones Universal, 1990.

Mayor Marsán, Maricel. *Las toayas*. Miami: Ediciones Baquiana, 2013.

------. *Trilogía de teatro breve*. Incluye: *Abstinencias; Falso Positivo; La marcha*. Miami: Ediciones Baquiana, 2012.

------. *The plan of the waters/El plan de las aguas* (Bilingual Edition/edición bilingüe). Translated into English by/ Traducida al inglés por: Myra M. Medina. Miami: Ediciones Baquiana, 2008.

------. *Gravitaciones teatrales*. Incluye: *Análisis de madurez; El plan de las aguas; La roca; Las muchachas decentes no viven solas* (monólogo); *Lazos que atan y desatan las almas; Testimonios de mis días* (monólogos). Prologo por Odette Alonso Yodú. Miami: Ediciones Baquiana, 2002.

Medina, Yoshvani, *Symphonie en Do Majeur (et La mineure)*. Éditions Théâtrales du Grand Sud-Ouest, Francia, 2013.

------. *Probation*. Prólogo de Jorge Félix Rodríguez. Latin Heritage Foundation, Estados Unidos, 2010

---

<sup>8</sup> En este ejemplar del 2013, Tablas, la revista del teatro cubano, incluyó un *dossier* dedicado a Manuel Martín. Hasta el momento la única vez que se le ha dedicado un espacio especial a un autor que se considera exiliado (Martín salió de Cuba en 1952) y la segunda vez que publica una obra de un dramaturgo de este grupo. El primero fue Eduardo Manet.

- . *La Cláusula. Las facultades y otras obras*, Antología Ediciones Casa de Teatro, República Dominicana, 2007.
- . *Merde*. Lansman Editeur, Bélgica, 2006.
- . *Suicídame*. Miami: Ediciones Baquiana, Anuario VIII (2006-2007).
- Miranda, Marcos. *Desde las dos orillas. Teatro*. Incluye: *Lina; Amparo y Clementina; El regreso de la condesa*. “Aventura y verdad en el teatro de Marcos Miranda”, prólogo de Ángel Cuadra. Miami: Ediciones Baquiana, 2008.
- Monge Rafuls, Pedro R. *Quién es quién en la dramaturgia cubana, Diccionario*. New York: OLLANTAY Press, 2023.
- . *Pandemia humana*. Miami: BAQUIANA. Revista literaria. Anuario XXII, 2021.
- . *Teatro entre dos siglos*. Incluye: *Nadie se va del todo; Otra historia; Se ruega puntualidad; Las vidas del gato; www.soluciondecuervos.com*. Prólogos por Heidrun Adler (“Cinco obras de Pedro R. Monge Rafuls) y por Carolina Caballero (“La estética de la ambigüedad”). Comentarios sobre las obras de: Edilio Peña; Hugo Argüelles; Eduardo Rovner; Matías Montes Huidobro y José Triana. Editado por Ernesto Fundora. New York: OLLANTAY Press, 2012.
- . *Tula, La Magna*. OLLANTAY Press, 2011.  
También en la versión cibernética de la Revista Literaria Baquiana, Números 87-88, Miami, 2014: [www.baquiana.com](http://www.baquiana.com)
- . *Pase adelante, si quiere* (Monólogo). Arenas Blancas, Número: 8, Otoño 2007, ISSN#1557-5160. Editada por New Mexico State University and Department of Languages and Linguistics. University of New México, 2007.
- . *Noche de ronda*. OLLANTAY Theater Magazine, Volume XV, Numbers 29-30, 2007, 289-318. Con una introducción de Alberto Sandoval: "Una noche más" 287-288.
- . *La oreja militar*. Baquiana. Revista Literaria. Miami: Ediciones Baquiana, Anuario VII, 2005-2006: [www.baquiana.com](http://www.baquiana.com)
- . *Una cordial discrepancia*. Revista Caribe. Directores: Jorge Febles y Armando González-Pérez. Marquette University y Western Michigan University. Tomo 7, No. 2, Invierno de 2004-2005, 99-106.
- . *Recordando a mamá. Antología crítica del teatro breve hispanoamericano. 1948-1993*. Con una introducción por Beatriz Rizk. Editores: María Mercedes Jaramillo y Mario Yepes. Medellín: Editorial Universidad de Antioquia. Colección Teatro, 1997, 285-304.  
Una escena de la obra apareció en *Raíces aéreas*, un documental sobre el teatro del exilio. Director: Ernesto García, 2004.
- . *Se ruega puntualidad*. Prólogos de Edilio Peña, José María Rodríguez Méndez y José Triana. New York: Editorial OLLANTAY, 1997.
- . *En este apartamento hay fuego todos los días*. “Las vertientes de Carmita”, artículo introductorio por Héctor Luis Rivera (58-62). New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 63-71.
- . *Trash*. “The Value of ‘Trash’. A Solo Vision”, artículo introductorio de Bob Vorlicky (103-106). New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 107-114.
- . *Soldados somos y a la guerra vamos y Las lágrimas del alma en Puentelibre*, revista de cultura. Coordinado por Jesús Barquet. Ciudad Juárez, México: Vol. II, Nos. 5/6, Verano 1995.
- . *En este apartamento hay fuego todos los días* (Monólogo.) New Jersey: LINDEN LANE MAGAZINE, en el número especial dedicado a la literatura cubana en el exilio. Diciembre de 1990.

- Montes Huidobro, Matías. *Teatro completo*. Edición revisada por el autor al cuidado de Ernesto Fundora. “Palabras preliminares” de Matías Montes Huidobro. Incluye veintinueve obras; una cronología teatral; Bibliografía, estrenos y montajes. Editorial Hypermedia, 2018.
- . *La Avellaneda. Una y otra vez*. Incluye “Palabras preliminares”. Editorial Plaza Editorial, 2014.
- . *Oscuro total*. “El Teatro de la crueldad: una pateadura histórica”, prólogo por Matías Montes Huidobro. (?): Editorial Plaza Editorial, 2014.  
Primero publicado en New York: OLLANTAY Theater Magazine, 1995.
- . *Un objeto de deseo*. “Reflexiones en torno a *Un objeto de deseo*” por Yara González Montes. Miami: Ediciones Universal, 2006.
- . *El hombre del agua*. Miami: Revista Literaria Baquiana. Anuario V, 2003-2004. 279-293.
- . *Las paraguayas*. “*Las paraguayas en su contexto*”, prólogo de Jorge Febles. Maquette University: Caribe. Revista de cultura y literatura, 1998.  
Primero había sido publicada con el título *La diosa paraguaya*, en *Puentelibre*, revista de cultura. Coordinado por Jesús Barquet. Ciudad Juárez, México: Vol. II, Nos. 5/6, Verano 1995.
- . *Obras en un acto*. Incluye: *Sobre las mismas rocas; Los acosados; La botella; Gas en los poros; El tiro por la culata; La madre y la guillotina; Hablando en chino; La navaja de Olofe; Fetos; La garganta del diablo; Los 400 golpes; La sogá; Lección de historia*. Honolulu: Ediciones Persona, 1991.
- . *Funeral en Teruel*. Honolulu: Persona, 1990.
- . *Exilio*. Honolulu: Persona, 1988.
- . *Ojos para no ver*. Miami: Ediciones Universal, 1979.
- . *La sal de los muertos. Teatro selecto contemporáneo hispanoamericano*. Editores: Orlando Rodríguez Sardiñas y Carlos Miguel Suárez Radillo. 3 vols. Madrid: Escelicer, 1971, 3, 115-220.
- Ortal-Miranda, Yolanda. *...un punto que se pierde en la distancia y en el tiempo*. New York: Senda Nueva de Ediciones, 1991.

- Pereiras García, Manuel. *La divina cubana* (Monólogo). Princeton, New Jersey: The Presbyter's. PearTree, 1999.
- . *Complete Plays. 14b. Agua y silencio*. Princeton, New Jersey: The Presbyter's. PearTree, 1995.
- . *Complete Plays 5b. Bebo y la banda*. Princeton, New Jersey: The Presbyter's. PearTree, 1995.
- . *IT IS IT IS NOT*. Princeton, New Jersey: The Presbyter's. PearTree, 1994.
- . *Santiago*. Princeton, New Jersey: The Presbyter's. PearTree, 1993.
- . *The Savior or La muchachuela del sur*. “La muchachuela de Cifuentes” es el artículo introductorio de José Corrales. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume I, Number 1, 1993.75-107.
- . *The Three Marios*. In Absentia. Volume Two. Princeton: The Presbyter's Peartree, 1993. Traducción de Manuel Pereiras-García.

Pérez Cesar. *La capital del sol. Tragicomedia en tres actos*. Leiden, Nederland: Bokeh, 2024.

- Pérez Valero, Rodolfo. *Crimen en noche de máscaras y otras obras de teatro policiaco*. Contiene: *Sinflictivo* (Monólogo); *Usted también puede escribir un cuento policiaco*; *La mano de Dios* (Monólogo); *Un hombre toca a la puerta, bajo la lluvia*; *Tobita* (Monólogo); *Crimen en "Noche de máscaras"*. Lexington, Kentucky: Plaza Editorial, Inc., 2018.
- Prida, Dolores. *Beautiful Señoritas and Other Plays*. Houston: Arte Público Press, 1991.
- Rebull, Cristina. *Esperando a mamá*. Miami: Ediciones Baquiana. Anuario XIII, 2011-2012, 240-367.
- Rodríguez, Antonio Orlando. *El león y la domadora*. Bogotá, Colombia: Taller de Talleres, 1998.
- . *Romerillo en la cabeza: (farsa para jugar)*. Ilustraciones de Esperanza Vallejo. Bogotá, Colombia: Panamericana Editorial, 2005.
- Rossardi, Orlando. *La visita*. Arlington, VA: Editorial Imagen, 1997.
- Sánchez Boudy, José. *La rebelión de los negros*. Incluye: *El hombre que era dos*; *La rebelión de los negros*; *Tres tiros un viernes santo*; *El héroe*. Miami; Ediciones Universal, 1980.
- . *La soledad de la Playa Larga*. Zaragoza, España: Cometa, S.A., 1975.
- . *Homo sapiens*. Incluye: *El negro con olor a azufre*; *El hombre de ayer y hoy*; *¡Los asesinos, los asesinos!*; *La ciudad de Humanitas*; *Los apestados*. Miami; Ediciones Universal, 1971.
- Santiago, Héctor.<sup>9</sup> *El loco juego de las locas y El último vuelo de la paloma*. El volumen incluye una entrevista al autor, realizada por Luis de la Paz. Miami: Editorial El Ateje, 2020.
- . *Ochún en el Hudson*. Caribe es una publicación conjunta de Marquette University (WI) y Western Michigan University. Tomo 14, Núm. 2. Invierno de 2011-2012, 77-96.
- . Yemayá Awoyó, Publicada en dos partes en Caribe. Revista de Cultura y Literatura. Marquette University y Western Michigan University, Tomo 8, Núm. 1, Verano de 2005.
- . *Vida y pasión de la Peregrina*. Miami: Letras de Oro. University of Miami, North-South Center, 1996.
- . *Madame Camille: escuela de danza*. "Recursos estilísticos en *Madame camilla: escuela de danza* de Héctor Santiago" (125-128) es un artículo introductorio de Laureano Corces a la obra. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number I, 1994, 128-168.
- Sarduy, Severo. *Para la voz*. Incluye: *La playa*; *La caída*; *Relato*; *Los matadores de hormigas*. Madrid: Espiral. Colección Teatro, 1978.
- Suárez Schwartz, Sonia. *Estamos desafinados*. Miami: Baquiana. Revista Literaria. Anuario IX. 2007-2008, 300-305. Escrita durante el Taller Intensivo de OLLANTAY Center for the Arts.

---

<sup>9</sup> Ver nota 4.

Torres, Jorge Luis. *Decapitado. Tres subversiones preformativas*. Preámbulo por el autor. Incluye: *La cantante del General; Vestido de mujer; Decapitado*. San Juan, Puerto Rico: Media Isla Editores, LTD, 2019.

----- *Marilyn Monroe; Los baños de Estocolmo; Los monjes budistas*. Prólogo por Liberto Ribot. San Juan, Puerto Rico: Ediciones Gaviota, 2002.

----- *Como el cristal de tus lágrimas*. Incluye: “Tres historias fragmentadas”, prólogo por Eberto García Abreu y Walter J. Mucher. Y las obras: *La obertura de Josafat; Como el cristal de tus lágrimas; Contratiempos*. San Juan, Puerto Rico: Ediciones Gaviota, 2001.

Triana, José. *Teatro Completo de José Triana*. Editor: Fabio Murrieta. Dos tomos. El primero incluye; *El Mayor General hablará de Teogonía; Medea en el espejo; El Parque de la Fraternidad; La muerte del Ñeque; La noche de los asesinos; Ceremonial de guerra; Revolico en el Campo de Marte*. El segundo tomo incluye: *Palabras comunes; Cruzando el puente; La fiesta; Ahí están los tarahumaras*. Valencia: Aduana Vieja, 2012.

----- *La noche de los asesinos*. Nueva versión, corregida por el autor. Edición y notas comparativas entre la primera versión y la presente de Daniel Meyran. Madrid: CATEDRA. Letras Hispánicas, 2001.

----- *Medea in the Mirror*. Traducción de Gwynne Edwards. “José Triana’s *Medea in the Mirror*”, artículo introductorio por Gwynne Edwards, 121-126). New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume VI. Number 10, 1998, 127-166.

----- *Ahí están los tarahumaras*. Puentelibre, revista de cultura. Ciudad Juárez, México: Vol. II, Nos. 5/6, Verano 1995, 130-134.

----- José Triana. *Teatro. Medea en el espejo; La noche de los asesinos; Palabras comunes*. “Introducción” de José A. Carpenter. Madrid: Editorial Verbum, 1991.

----- *Ceremonial de guerra*. “Comentario Preliminar” de George Woodyard. Hawaii: Editorial Persona. 1990.

Tropicana, Carmelita (Alina Troyano). *I, Carmelita Tropicana. Performing Between Cultures*. Plays/Performance Script: *Memorias de la Revolución/Memories of the Revolution; Milk of Amnesia/Leche de Amnesia; Chicas 2000; Sor Juana: The Nightmare*. Screenplay: *Carmelita Tropicana: Your Kunst Is Your Waffén* (Escrita en colaboración con Ela Troyano). Boston, Mass: Bluestress. Beacon Press, 2000.

Valdés Estévez, Oscar. *Fidel Castro and the Baseball Pitcher*. Bloomington, IN, 2003.

Vázquez Díaz, René. *El último concierto*. Madrid: Editorial Betania, 1992.

Villaverde, Fernando. *Cosas de viejos*. Miami: University of Miami. Iberian Studies Institute, 1991.

## **ARTÍCULOS Y ENSAYOS EN UN VOLUMEN SOBRE UN AUTOR ESPECIFICO / Articles and Essays in a Volume About an Individual Playwright**

Delgado, María M y Caridad Svich, editoras y recopiladoras. *Conducting a Life. Reflections on the Theatre of María Irene Fornés*. Incluye: “How Does One Draw a Portrait of an Artist?” (María M. Delgado y Caridad Svich); “Conducting a Life: A Tribute to Maria Irene Fornes” (Caridad Svich); “Make Your Own Fornes” (H.M. Koutonukas); “One of the Great” (Tony Kushner); “A Double Haiku for Irene” (Migdalia Cruz); “Observations” por Terence McNally; Ellen Stewart; Crystal Field; Ruby Cohn; Kate Carney; Susan Sontag; Julia Miles; Oskar Eustis; Martha Boesing;

Joseph Chaikin; Alice Tuan; Mac Wellman; David Harrower; Murray Mednick; Martin Epstein; Leon Martell; Beth Ruscio; Oliver Mayer; Leo García; Julie Hebert; Also includes “Commentaries” de 26 teatristas; “Exercises” por 33 participantes a los talleres de Fornet; “Maria Irene Fornes discusses forty years in theatre. (Una Entrevista de María M. Delgado); “Cronología del trabajo de Maria Irene Fornes”; “Bibliografía selecta”. Lyme, NH: A Smith and Graus Book, 1999.

Febles, Jorge M. y Armando González-Pérez, editores y recopiladores. Los trabajos sobre teatro incluidos son: “Prólogo” (Jorge Febles); “Apología a Montes Huidobro: Vale más dramaturgia que destino” (Guillermo Schmidhuber); “Vista del anochecer en el trópico: el discurso de la iluminación escénica en *Ojos para no ver*” (Elsa Martínez Gilmore); “La impronta de la Revolución Cubana en el teatro de Montes Huidobro” (José A. Escarpanter); “Magia, rito y literatura en La navaja de Olofé” (Armando Martínez-Pérez); “*La sal de los muertos* o la comedia de espanto de Montes Huidobro” (Esther Sánchez-Grey alba); “La dialéctica del marginado en *Sobre las mismas rocas*” (Daniel Zalacaín); “La navaja de Olofé: trilogía freudiana de lo grotesco y ritual dionisiaco” (Mariela Gutiérrez); “*La madre y la guillotina* and *Las paraguayas*: Subverting the male Gaze” (Judith Bisset); “Un *Exilio* con ventana al universo: Coordenadas y proyecciones del teatro monteshuidobriano” (Rolando Morelli); “Some Temporal Considerations in the Theater of Matías Montes Huidobro” (Francesca Colecchia); “La trasmigración del rito parricida en *Oscuro total*” (Jorge Febles); “Entre nosotros: vineta testimonial” (Yara González Montes); “Entrevistas con Matías Montes Huidobro”; “Bibliografía selecta”/ The Edwin Mellen Press, s/f.

Martínez, Elena y Francisco Soto. Editores y recopiladores. *Identidad y diáspora. El teatro de Pedro R. Monge Rafuls*. Incluye: “Introducción. Ausencia y presencia en el teatro: Identidad y diáspora” (Elena M. Martínez y Francisco Soto); “Una coma entre las culturas” (Heidrun Adler); “Santería, erotismo y pasión en *Los hilos de la telaraña*” (Raquel Aguilú de Murphy); “El exilio puesto en escena: La búsqueda de la nación y de sí mismo” (Gail A. Bulman); “*Noche de ronda*: una intimidad comprometida y la negociación de identidad socio-cultural” (Paul G. Chavana); “Variantes y ejes temáticos” (José A. Escarpanter); “Continuidad desde la ausencia: Enajenación, familia y rito en *Recordando a mamá*” (Jorge Febles); “Poética de la muerte y la expoliación en *Nadie se va del todo*” (Yara González Montes); “El discurso de la otredad en *Otra historia*” (Armando González-Pérez); “El espejo cóncavo: Visiones, reflexiones y distorsiones” (Mirza L. González); “Modelo de sociedad con caníbales en *www.solucióndecuervos.com*” (Olimpia González); “Captaciones auditivas en *Las vidas del gato*” (Luis A. Jiménez); “Ambivalencia, identidad y deseo en *Nadie se va del todo* y *Otra historia*” (Elena M. Martínez); Hablando (trash): ecos de identidad y *Trash*” (Manuel F. Medina); “El discurso de la sexualidad: las opciones de eros en *Otra historia*” (Matías Montes Huidobro); “El machismo y la identidad gay en *Noche de ronda*” (Nelson J. Bradley); “Espacio y género en *Tula, La Magna*” (Ada Ortúzar-Young); “Un juego de paradigmas: La reflexión en *Se ruega puntualidad* y *Nadie se va del todo*” (Anabella Rodríguez); “Enfrentándose al pánico: un acercamiento *queer* a *Noche de ronda* y *Otra historia*” (Francisco Soto); “Testimonio gráfico”; “El tejido del tiempo en *Nadie se va del todo*” (Henry A. Díaz); “Dramaturgo cubano en Nueva York” (Noreida Flores); “Círculo de fuego” (Gerardo Fullea León); “Dos obras puntuales” (Edilio Peña); “Distancias...” (Roberto Perinelli); “Las vertientes de Carmita” (Héctor Luis Rivera); “Entre dos culturas: imaginación y diáspora” (Entrevista a Monge Rafuls por Elena M. Martínez y Francisco Soto); “Bibliografía de Pedro R. Monge Rafuls”. Sevilla: Aduana Vieja, 2013.

Nigro, Kirsten F. Compiladora. *Palabras más que comunes. Ensayos sobre el teatro de José Triana*. Recopilación de Kirsten F. Nigro. Incluye: “Introducción” (Andrés Dellepiane); “Imagen de imagen: entrevista con José Triana” (José A. Escarpanter); “Elementos de la tragedia griega en las obras tempranas de José Triana: (Robert Lima); “*Medea en el espejo: moralidad y poesía*” (Pedro Manuel Barreda); “Elementos de la cultura afrocubana en el teatro de José Triana” (José A. Escarpanter); “La ética histórica como acondicionadora de la acción en el teatro de José Triana” (Matías Montes Huidobro); “*La noche de los asesinos: la política de la ambigüedad*” (Diana Taylor); “Orden, limpieza y *Palabras comunes: otra vez, los juegos prohibidos*” (Kirsten F. Nigro); “*Revolico en el campo de Marte: Triana y la farsa esperpéntica*” (Priscilla Meléndez); “*Currículum Vitae* de José Triana y Kirsten Nigro”. University of Colorado at Boulder: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 1994.

## ARTÍCULOS, ENSAYOS, ENTREVISTAS / Articles, Essays, Interviews

Acosta, Iván. “Iván Acosta. Entrevista”. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Special Issue-44 Interviews. Volume XIX, Number 38, 2011, 32-33. The Playwrights Speak.

----- “¿Qué cómo comenzó todo? Como son las cosas cuando son del alma”. The Playwrights Speak. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number I, 1994, 59-62.

Adler, Heidrun. “Pedro R. Monge Rafuls: una coma entre las culturas”. En *Extraños en dos patrias. Teatro latinoamericano del exilio*. Editado por Heidrun Adler y Adrián Herr. Editado por la Sociedad de Teatro y Medios de Latinoamérica. Vervuert Iberoamérica, 2013, 121-130. La edición alemana: *Fremde In Zwei Heimatlandeern* por la misma editorial, contine los mismos artículos.

Alabau, Magali. “Recordando a Manuel Martín: Teatro Dúo”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 131-138.

Almira, Adrián. “El teatro y la odisea de los balseiros”. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume, VI, Number 11, 1998, 17-24.

Alonso Gallo, Laura P. y Rodríguez Mourelo, Belén. *Identidad y postnacionalismo en la cultura cubana*. El libro con una introducción de las editoras es una recopilación sobre la identidad cubana, fuera de Cuba, por autores de varios géneros. Una sección, “Café cubano; identidad, nación, literatura”, incluye entrevistas a varios autores, incluyendo a los dramaturgos Elías Miguel Muñoz y Pedro Monge Rafuls. Valencia, España: Aduana Vieja, 2019.

Azor, Ileana. “Migraciones y teatro: conformación de un nuevo mapa teatral cubano, más allá de la insularidad palpable”. *Amérique Latine. Histoire e Mémoire* 18: 2009 Universidad Paris VIII, Francia. Edición digital. <http://alhim.revues.org>

Barquet, Jesús J. “Gravitaciones teatrales de Maricel Mayor Marsán”. Albolote (Granada) España: Alhucema. Revista de teatro y literatura. Número 17 - Segunda Época / Asociación Cultural Alhaja. Versión digital e impresa. Enero - Junio de 2007.

- . “Un cubano en el teatro neoyorquino”. Entrevista. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 10-22.
- Barreda, Pedro M. “Vitalismo y subversión en dos obras de José Corrales”. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 152-158.
- Benítez Gómez, Claudia Bibiana. “Un Sanguiving a la cubana” La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 76-81.
- Betanzos, Lourdes. “En memoria de José A. Escarpanter”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Bal Harbour: Plaza Editorial, 2013, 72-76.
- . “José Corrales y Virgilio Piñera: una relación intertextual entre *Las hetairas habaneras* y *Electra Garrigó*”. *Celebrando a Virgilio Piñera*, editado por Matías Montes Huidobro y Yara González Montes. Bal Harbour: Plaza Editorial, 2013, 63-74.
- . “Historia de Cuba en ‘Justicia’ y ‘Estampas rojas’ de José Cid Pérez”, Cuba Arte y Literatura en el exilio. Editor: Grace Piney y James J. Pancrazio. Madrid: Legua Editorial, 2011, 133-141
- . “*Sanguivin en Union City*: Pluralidad en el exilio” Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 36-48.
- Bucci, Gabriela. “Gravitaciones teatrales de Maricel Mayor Marsán”. Diario de Avisos. Suplemento Cultural El Perseguidor, Número 89. Publicación digital e impresa en Tenerife, Islas Canarias, España, Miércoles, 14 de marzo de 2012, 7.
- Bulman, Gail A.. “Character, Conflict, and the Dramatic World of Raúl de Cárdenas”. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XVI, Number 31-32, 2008, 12-29.
- “Paradise Lost? Rewriting Exile, Breaking the Silence with *Las hetairas habaneras*: Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 141-151.
- . “Staging Exile: The Search for Self and Nation in Pedro Monge’s Theater”. Gestos. Revista de Teoría y Práctica del Teatro Hispánico, University of California, Irving: Año 18, No. 35, Abril 2003, 87-104.
- Caballero, Carolina. “Manuel Martín, Jr.: vidas cubanas en el Teatro Americano”. La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 65-69.
- . “Madres, tiranas y rebeldes: los personajes femeninos en la obra teatral de Pedro R. Monge Rafuls”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 112- 123..

Cao, Antonio F. "Elementos comunes en el teatro del exilio: Marginalidad y patriarcado". *Lo que no se ha dicho*. "De la dramaturgia". Pedro Monge Rafuls, ed., New York: **OLLANTAY Press**, 1994, 43-52.

Casanova, María Julia. *Mi vida en el teatro. Autobiografía de una teatrística en Cuba y en el exilio*. Miami: Ediciones Universal, 2000.

Connor, Olga. "Julio Matas: de actor a dramaturgo" *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 76-85.

Corces, Laureano. "Entrevista a José Triana". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume VI. Number 10, 1998, 61-73. The Playwrights Speak.

----- "Más allá de la isla: la identidad cubana en el teatro del exilio". *De las dos orillas. Teatro cubano*. Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Vervuert: Iberoamericana, 1999, 59-64.

Corrales, José. "*La oreja militar* por Pedro Monge Rafuls", publicado en el programa de mano del estreno de la obra. Teatro del Son, Zarate, Buenos Aires, Argentina, 2001.

----- "*Edelmiro Menchaca. Teatro. Infierno de bolsillo. Los perros de mi memoria*". Reseña sobre un libro. Verona, NJ: *Circulo: Revista de Cultura*. Vol. XXX, 2001, 261-263.

----- "*Los acosados, Tabo, Tota, Montes Huidobro y Piñera*". Verona, NJ: *Circulo: Revista de Cultura*. Vol. XXIX, 2000, 114-125. (En esta misma revista aparece un artículo de Gerardo Piña-Rosales sobre la poesía de Corrales, 97-104 y otro sobre su teatro por Esther Sánchez Grey-Alba, 105-113).

----- "Reflexiones de José Corrales". Armando González-Pérez ed. *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Madrid: Editorial Betania, 1999, 93-94.

----- "*A Walk Over New Terrain*". New York: OLLANTAY Theater Magazine, Vol. IV, No. 1, 1996, 124-126.

----- "An Author Prepares". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 72-75. The Playwrights Speak.

----- "Muchos son los dramaturgos latinoamericanos de Nueva York y pocos son..." NYC: OLLANTAY Theater Magazine, Vol. I, No. 2, 1993, 21-25. (En esta misma revista aparece la respuesta de algunos teatrístas exiliados a Rine Leal, que Corrales no sólo firmó si no que ayudó a escribir).

----- "The muchacho of Cifuentes". NYC: OLLANTAY Theater Magazine, Volume I, Number 1, 1993.

----- "Reseña." Verona, NJ: *Circulo. Revista de Cultura*, 1992, 86. Vol. I, No. I, 1993, 71-74.

Chávez Rivera, Armando. "Juegos de muerte: *La noche de los asesinos* y la sociedad disciplinaria". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 251-269.

Chen Sham, Jorge. "Del ritual del lenguaje y el distanciamiento estético: La comedia de capa y espada en *Revolico del Campo de Marte* [de José Triana]". *Celebrando a*

*Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 270-287.

Cuadra, Ángel. "Teatro en el congreso "Cuba, Exilio y cultura". *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Editado por Julio E. Hernández-Miyares, Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané. Miami: Editorial Universal, 2002, 125-126.

Cruz, Nilo. "The Train That Brings My Play". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume V, Number 1, 1997, 79-82. The Playwrights Speak.  
-----". "A Park in My House." Manuscrito. Duncan, Raymond. *The Soviet Union and Cuba. Interests and Influence*. New York: Praeger Publishers, 1985.

Cuza Malé, Belkis. "Premios y odios". Miami: El Nuevo Herald, 30 de marzo del 2001. Reproducido en CUBANET Internacional, marzo 30, 2001.

[Click here: Premios y odios / Belkis Cuza Male / EL Nuevo Herald - Cuba News / Noticias - CubaNet News.](#)

De Cárdenas, Raúl. "Notas sobre el Teatro cubano en el exilio". *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Editado por Julio E. Hernández-Miyares, Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané. Miami: Editorial Universal, 2002, 209-210.

-----". "Reflexiones de Raúl de Cárdenas". en *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Editor Armando González-Pérez. Madrid: Editorial Betania, 1999, 141-142.

De Grandy, Julie. "Dumé: mi director, mi amigo y mi maestro". Celebrando a Virgilio Piñera. Matías Montes Huidobro y Yara González Montes, eds. Tomo II. Plaza Editorial, 247-250.

De la Campa, Román V. *José Triana: Ritualización de la sociedad cubana*. Volumen con ensayos sobre el teatro de Triana. Madrid: Institute for the Study of Ideologies and Literature, 1979.

De las Casas, Elvira. "El teatro de Ivonne López Arenal". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 165-174.

Escarpanter, José A. "Un aroma de verano". *Cuba Per Se*, editado por Armando Chávez Rivera. Un volumen de entrevistas a cincuenta escritores sobre su vida fuera de la Isla. Miami: Ediciones Universal, 2009, 167-178.

-----". "Aproximaciones al teatro de Manuel Martín, Jr." Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 29-35.

-----". "Reflexiones sobre la dramaturgia cubana del exilio". *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Editado por Julio E. Hernández-Miyares, Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané. Miami: Editorial Universal, 2002, 202-208.

-----". "El teatro exiliado: contra viento y marea". *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 51-58.

- .. “La dramaturgia de José Corrales y el teatro posmoderno” New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume V, Number 1, 1997, 29-38.
- .. Reseña de *El palacio de los gritos*. Anales Literarios. Dramaturgos, Vol. I, No. 1, 1995, 205-207.
- .. “From Fictional to Dramatic Discourse”. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Vol. III, Number 2, 1995, 41-47.
- .. “La familia en el teatro cubano”. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number I, 1994, 89-100.
- .. “Rasgos comparativos entre la literatura de la isla y del exilio: el tema histórico en el teatro”. *Lo que no se ha dicho*. Pedro Monge Rafuls, ed., New York: OLLANTAY Press, 1994, 53-62.
- .. “*Las hetairas habaneras: Una parodia cubana*”, prólogo a *Las hetairas habaneras*. José Corrales y Manuel Pereiras. Honolulu: Editorial Persona, 1988, 5-9.
- .. “Veinticinco años de teatro cubano en el exilio”, Kansas University: *Latin American Theatre Review* 19.2, Spring 1986, 57-66.
- .. “José Corrales, *Un vals de Chopin*, 1985”. Dramaturgos, julio-agosto de 1987, 7.
- Evora, José Antonio. “La otra orilla del círculo: Teatro vernáculo cubano en Miami”. *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 139-148.
- .. “Dios los cría y Narciso los separa”. Entrevista a Tony Betancourt. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 51-57.
- Febles, Jorge. “La imagen del poeta alucinado”. OLLANTAY Theater Magazine, Monográfico dedicado al teatro cubano. Volume XX, Numbers 39-40, 2012, 110-123.
- .. “La historia cubana: eje equívoco del juego intertextual en *Concierto para sordos*”. *Matías Montes-Huidobro: su obsesión por la escritura*. Ed. Yara González Montes. Miami: Universal, 2007, 57-74.
- .. “El teatro de Montes Huidobro al desnudo”. Preface to Arístides Falcón Paradí’s *El teatro cruel de Matías Montes Huidobro*. Boulder, CO: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 2006.
- .. “*Las paraguayas* en su contexto”. *Las paraguayas*. Matías Montes Huidobro. Kalamazoo: Caribe/Superiori Imaging, 2004, i-xi.
- .. “La incompleta comunicativa en *El vestido rojo*.”, OLLANTAY Theater Magazine 11/21, 2003, 159-72.
- .. “Asedios a una tradición: aspectos del motivo exílico en el teatro cubano postrevolucionario”. *Extraños en dos patrias*. Heidrun Adler and Adrian Herr, eds. Madrid and Frankfurt: Vervuert/Iberoamericana, 2003, 77-96. German translation:
- .. “Auseinandersetzungen mit einer Tradition: Das Exil-Motiv im kubanischen Theater nach der Revolution”. *Fremde in zwei Heimatländern*. Heidrun Adler and Adrian Herr, eds. Madrid and Frankfurt: Vervuert/Iberoamericana, 2003, 79-100.
- .. “Entre sombras anda el juego: la monstruosidad filial en *Recordando a mamá* de Monge Rafuls y *Oscuro total* de Montes Huidobro”. Proceedings of the Encuentro Internacional sobre Creación y exilio “Con Cuba en la distancia”, 2002.
- .. “Continuidad desde la ausencia: enajenación, familia y rito en *Recordando a mamá*, de Pedro R. Monge Rafuls”. EXPLICACIÓN DE TEXTOS LITERARIO, Tomo XXXI-1, 2002-03, 59-70. Departamento de idiomas extranjeros de la Universidad Estatal de California, Sacramento, California 95819-6087.
- .. “De la desazón de los 70 al prurito reconciliador de los 90: Revolución (¿y contrarrevolución?) en cinco piezas del exilio cubano”. En: Adler, Heidrun and Adrian Herder, Eds. *De las dos orillas: Teatro cubano*. Frankfurt: Vervuert, 1999, 77-96.
- .. “Re-textualización y rito en *Oscuro total*”. OLLANTAY Theater Magazine,

Volume 5, Number 2, 1997, 106-13.

----- "Hacia el reajuste y la re inserción: apuntes sobre el teatro cubano contemporáneo". Review article on: Espinosa Domínguez, Carlos, Cordinador y Prologuista. *Teatro cubano contemporáneo. Antología. Anales Literarios/Dramaturgos* 1.1, 1995, 167-85.

----- "María Irene Fornés. *Plays*". A review article. *Anales Literarios/Dramaturgos* 1.1, 1995, 235-43.

----- "Metáforas del artista adolescente: el juego alucinante en *Sobre las mismas rocas*". *Latin American Theatre Review*, Spring 1994, 115-25.

----- "El súper: Epic Resonance within a Nondialectic Construct". *Michigan Academician* 18, 1986, 295-302.

----- "De la síntesis regresiva a la dualidad antitética: asimilación y desarraigo en *El súper* y *La vida es un special*". *Linden Lane Magazine* 5, January 1986, 30-31.

----- "El súper: encrucijada entre la nostalgia y el olvido". *Proceedings of the National Symposium on Hispanic Theater* (Cedar Falls: University of Northern Iowa, 1985, 112-18.

----- "La desfiguración enajenante en *Ojos para no ver.*" *Crítica Hispánica* 4, 1982, 127-36.

Fernández, Daniel. "*Raíces aéreas*, el drama del drama en el exilio". Miami: El Nuevo Herald, septiembre 29 del 2004. File:  
[///C:/Users/ADMIN/Pictures/Documents/Teatro%20cubano/raices%20aereas%20en%20el%20nuevo%20herald\\_files/raices%20aereas%20teatro%20cubano%20file.html](///C:/Users/ADMIN/Pictures/Documents/Teatro%20cubano/raices%20aereas%20en%20el%20nuevo%20herald_files/raices%20aereas%20teatro%20cubano%20file.html)

Fernández-Fernández, Ramiro. *El teatro del absurdo de José Triana (Ensayo de narratología greimasiana)*. Volumen con ensayos sobre el teatro de Triana Incluye una bibliografía sobre Triana. University of Colorado at Boulder: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 1995.

Fox, Ofelia y Rose Sánchez. "Sobre nuestra comedia *Sida*". Monográfico sobre el SIDA en el Teatro latino estadounidense. Editor invitado: Alberto Sandoval. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number 2, 1994, 34-36. The Playwrights Speak.

Fuentes, Ileana. "La semilla del marañón: Apuntes sobre el teatro de Iván Acosta". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 105-111.

García, Ernesto. "Pedro Monge Rafuls: hablando de un 'encuentro' en el pasado". Entrevista. *TeatroenMiami.com*, revista cibernética. Editor: Ernesto García. Miami: septiembre 2002.

Garit, C.C. "'Me convertí en una caricatura' o el axioma-dolor en el acto creativo". La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 84-85.

García, Martha. "Maricel Mayor Marsán, gravitaciones teatrales". THEATRALÍA. Revista de Poética del Teatro. El teatro de Miguel de Cervantes ante el IV centenario. Pontevedra, Galicia, España. Enero de 2004.

- Gómez-Sanz, Chuck. "The Deal". *Lo que no se ha dicho*. "De la dramaturgia". Pedro Monge Rafuls, ed., New York: OLLANTAY Press, 1994, 3-9.
- González, Olimpia. "La trinidad es más de tres pesadillas de la familia cubana en el teatro de Raúl de Cárdenas". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 95-104.
- ". "La dramaturgia femenina cubana fuera de Cuba". *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 157-164.
- González Cruz, Luis F. "Sobre *El príncipe y el mar*" Introducción a la obra de Eddy Díaz Souza. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XVI, Number 31-32, 2008, 126-128.
- ". "Lo afrocubano en tres obras dramáticas: *La navaja de Olofé, El hijo de Tadeo Rey y Rapsodia en rojo y blanco*. Cedar Grove, New Jersey: CIRCULO. Revista de cultura, Volume XXXVII, 2008, 9-16.
- ". "El teatro infantil en Miami". OLLANTAY Theater Magazine. Monográfico dedicado al teatro infantil. Editor invitado: Eddy Díaz Souza. Volume XIV, Numbers 27-28, 2006, 97-107.
- González López, Waldo. "Nostalgia y crítica en la dramaturgia de Cristina Rebull". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 175-181.
- González Melo, Abel. "Pedro Monge Rafuls: Teatro entre dos siglos. Selección de Ernesto Fundora. Estudios preliminares de Heidrun Adler y Carolina Caballero". Reseña. Caribe es una publicación conjunta de Marquette University (WI) y Western Michigan University. Tomo 14, Núm. 2. Invierno de 2011-2012, 109-112.
- ". *Familia y exilio en la dramaturgia de la Gran Cuba*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2018.
- González Reyes, Mirza L. "Escapismos, la fuga del alma y escaramuza fantasmales en el teatro de Nilo Cruz". *Celebrando a Virgilio Piñera*. Tomo I. Matías Montes Huidobro y Yara González Montes. Plaza Editorial, 2013, 192-206.
- ". "Elementos de identidad en el teatro". OLLANTAY Theater Magazine. Monográfico dedicado al teatro cubano. Volume XX, Number 39-40, 2012, 124-142.
- ". "Persistencia y resistencia" Visión de lo cubano en el teatro del exilio en inglés". *Revistas Baquiana*, Anuario XI, 2009-2010, 158-167. Una versión primera apareció en el volumen *De las dos orillas*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Vervuert: Iberoamericana, 1999, 65-76.
- ". "La trayectoria dramática de María Irene Fornés". OLLANTAY Theater Magazine. Volume V, Number 1, 1997, 39-51.
- ". "Passage to Hope and Freedom: Luna Park." (Basado en *A Park in Our House* de Nilo Cruz). OLLANTAY Theater Magazine. Vol. V, No. 1, Winter/Spring 1997, 108-115.
- González-Montes, Yara. "Entre lo dionisiaco y lo apolíneo en *Las paraguayas* de Matías Montes Huidobro. *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 204-214.
- ". "Sociodramaturgia del espacio escénico en *Recuerdos de familia* de Raúl de Cárdenas" *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 338-347.
- ". "Un hombre al amanecer". *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 348-355.

- . “Historicidad y transculturación en *Los hijos de Ochún* de Raúl de Cárdenas, Tomo I, 2014, 356-368.
- . “Política de la muerte y la expoliación en *Nadie se va del todo* de Pedro Monge Rafuls. *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 369-378.
- . “Fama, discriminación y muerte en el teatro de Manuel Martín, Jr.” *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 379-387. También apareció en *Celebrando a Virgilio*, 2013.
- . “Los pasos de la muerte de Edward Albee a Manuel Martín, Jr.” *Ensayos Literarios*. Tomo I, 2014, 388-398. También fue publicado en La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 70-75.
- . “El legado literario de José Corrales”. Caribe. Revistas de Cultura y Literatura. Tomo 4, No. 2/Tomo 5, No. 1, Verano de 2002. Marquette University and Western Michigan University, 217-225. Caribe es una publicación conjunta de Marquette University (WI) y Western Michigan University. Tomo 4, Núm. 2 (Invierno de 2001-02) Tomo 5, Núm. 1 (Verano de 2002), 217-225.
- . “*Rita and Bessie*: Transito final”. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 62-72.

González Pérez, Armando, editor y recopilador. *El teatro afrocubano en el exilio*. (Ensayos críticos). El volumen incluye: “Prólogo” (Jorge Rodríguez Florido); “Introducción” (Armando González-Pérez); “Tiranía, sexualidad y trastienda afrocubana en *Las hetairas habaneras* de José Corrales y Manuel Pereiras-García: (Matías Montes Huidobro); “Ritualismo mágico afrocubano de la sexualidad en *La navaja de Olofé* de Matías Montes Huidobro (Armando González-Pérez); “Elementos de la cultura afrocubana en el teatro de José Triana” (José A. Escarpanter); “Historicidad y transculturación en *Los hijos de Ochún* de Raúl de Cárdenas” (Yara González Montes); “El discurso de la otredad en *La otra historia* de Pedro Monge Rafuls (Armando González-Pérez); El discurso de la sexualidad: las opciones de Eros en *Otra historia* de Pedro Monge Rafuls (Matías Montes Huidobro); “Dos patakines con carácter propio, y un problema de identidad en *La noche de Juan Francisco Manzano* del dramaturgo Héctor Santiago” (Rolando Morelli); “Teatro cubano en los Estados Unidos: la música y la evolución de la identidad cubana” (Elsa Bennett); “*Rita and Bessie*: Tránsito final” (Yara González Montes); “Cultura popular, transculturación y santería en *Botánica* de Dolores Prida” (Jason Meyler); “Afrocubanía, teatralidad y exilio en *Tirando las cartas* de Matías Montes Huidobro” (Armando González-Pérez); “Glosario”; “Bibliografía”. Philadelphia, PA: Ediciones la gota de agua, 2012. El mismo volumen fue editado en inglés, *Afro-Cuban Theatre of the Diaspora. Critical Essays*. Philadelphia, PA: Ediciones la gota de agua, 2013.

- . “Afrocubanía, teatralidad y exilio en *Tirando las cartas* de Matías Montes Huidobro”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 86-94. También fue publicado en *El teatro afrocubano en el exilio*, 2013.
- . “Héctor Santiago. *Ochún en el Hudson*”. Caribe es una publicación conjunta de Marquette University (WI) y Western Michigan University. Tomo 14, Núm. 2. Invierno de 2011-2012, 113-119.
- . “*Exilio*: un drama para todas las épocas”. Miami: Baquiana. Revista Literaria, Anuario VII, 2005-2006, 148-155.
- . Introducción a *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Armando González-Pérez, ed. Madrid: Editorial Betania, 1999, 17-36.

- . “Presencia negra en el teatro cubano de la diáspora”. *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 121-131.
- . “Ansias de libertad en *Un cubiche en la luna* y *El súper* de Iván Acosta”. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 24-36.
- . “Entrevista con el dramaturgo y cineasta Iván Acosta”. *Anales Literarios. Dramaturgos*, Vol. I, No. 1, 1995, 133-139.

Hernández-Miyares Julio E., Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané, editores. *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Además de varios artículos que aparecen en esta bibliografía bajo cada autor, incluyeron: “Opiniones sobre *Exilio* [de Matías Montes Huidobro]”; “Cronología de *Exilio*”; “Dumé y el Gran Teatro cubano”. Miami: Editorial Universal, 2002,

Jiménez, Luis A. “Imágenes de la mujer en *Gravitaciones teatrales* de Maricel Mayor Marsán”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 149-157.

Jiménez, Onilda A. “La ambigüedad y lo demás en una obra de José Corrales”. Verona, New Jersey: Círculo. *Revista de Cultura*, Vol. XXXIV, 2005, 46-54.

Labriola, Van Clyde. “Manuel Martín: My Memories On His life”. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 23-28.

Leal, Rine. “Asumir la totalidad del teatro cubano”. La Habana: La Gaceta de Cuba, septiembre-octubre de 1002. Fue reproducido en New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume I, Number 2, 1993, 26-32.

Leyva, Josefina. “Seis mujeres en un siglo de evolución creciente: Féminas de Julie De Grandy”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 158-164.

López Arenal, Ivonne. “Abriendo brecha: Perfil del dramaturgo Pedro Monge Rafuls”. L.A., CA: *Revista Contacto*, En nuestra Cartelera de Talentos. Volumen III, diciembre de 1996 No. 6, Edición 30, 46-47.

Manet, Eduardo. “Eduardo Manet. Entrevista”. *The Playwrights Speak*. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Special Issue-44 Interviews. Volume XIX, Number 38, 2011, 76-77.

Manzor, Lillian “From Latin Cigar Factory Workers/Actors to Latine Pulitzers: Latine Theater in Florida.” *Routledge Companion to Latinx Theatre and Performance*, Noe Montez and Olga Sanchez Saltveit editors. Routledge, 2024, 110-117.

------. “Latine Theater in Miami.” *Routledge Companion to Latinx Theatre and Performance*, Noe Montez and Olga Sanchez Saltveit editors. Routledge, 2024, 118-125.

- . “María Irene Fornés’s Cubanity.” *María Irene Fornés - In Context*, Anne García Romero and Brian Eugenio Herrera, eds. Cambridge University Press, 2024, 165-174.
- . “Cuban Theatre of the Diaspora in the United States.” *The Cambridge History of Cuban Literature*, Vicky Unruh and Jacqueline Loss editors. Cambridge University Press, 2024, pp. 707-723.
- . *Marginality Beyond Return. US Cuban Performances in the 1980s and 1990s*. Contiene: Acknowledgments; Introduction; Uno, “Mister, Don’t Touch the Banana”. Transculturations, Network of Proximity and US Cuban Theater; Dos, “momentos renacentista”: US Cuban and Latine Off-Off Broadway; Tres, “Ay, Mamá Inés!”: Gender, Ethnicity, Blackness and Racism; Cuatro, “La vida en rosa”. Carmelita Tropicana’s Performative Excess; Cinco, “Todos por lo mismo”: From Bridges to Greater Cuba; Index. New York: Routledge, 2023.
- . “Bibliografía Secundaria.” *El elefante azul y otras obras*, edited by Alberto Sarraín, Ediciones Alarcos y Ediciones CTDA, 2020, 277-283.
- . “Encuentros en la Gran Cuba.” Prologue to *Viajo siempre con la isla en peso*, edited by Dainerys Machado Vento, Ediciones Alarcos y Ediciones CTDA, 2019, 9-25.
- . “Imaginario cubano de Melinda López.” Introduction to *Ser Cuba*, by Melinda López, Editorial Tablas Alarcos, 2018, 5-13.
- . “Theatre, Reconciliation, and the American Dream in Greater Cuba.” *Foreign Bodies: Performing Exile*, edited by Judith Rudakoff, Intellect Books, 2017, 39-58.
- . (Con Maité Hernández Lorenzo.) “Manet, de vuelta.” *Tablas* vol. 1, no. 2, 2016, 42-46. (Con Maité Hernández Lorenzo.)
- . “Cincuenta y cinco años de teatro en La Gran Cuba.” *La Gaceta de Cuba*, 5, Sept – Oct 2014, 42-45.
- . (y Patrias Miller). “Manuel Martín, Jr.: Towards a Bibliography of His Plays, Productions, Reviews and Criticism on his Work”. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 105-111.
- . “From Minimalism to Performative Excess: The Two Tropicanas.” *Latinas on Stage: Practice and Theory*, edited by Alicia Arrizón and Lillian Manzor, Third Woman Press, 2000, 370-397.
- . “Too Spik Or Too Dike: Carmelita Tropicana” New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number I, 1994, 39-55.
- . “Politics in U.S. Cuban Theater”. *Lo que no se ha dicho*. “De la dramaturgia”. Pedro Monge Rafuls, ed., New York: **OLLANTAY Press**, 1994, 10-30.
- . “New York 1986: The Blues Meet El Manisero.” *Purdue Romance Languages Annual* 1991, vol 3, 1992, 493-499.
- . “Who Are You, Anyways?: Gender, Racial and Linguistic Politics in U.S. Cuban Theater? Gestos. Teoría y práctica del Teatro hispano. Año 6, Número 11, 1991, 163-174.
- Martín, Jr., Manuel. “Reflexiones de Manuel Martí, Jr. ¿Una biografía?” en *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Editor Armando González-Pérez. Madrid: Editorial Betania, 1999, 246-247. Reproducido en OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 8-9.
- . “Sin embargo se sigue escribiendo”. *The Playwrights Speak*. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume I, Number 1, 1993, 34-36.

- . “How The Cuban Revolution Has Affected The Family And Subsequently The Work of The Cuban Playwright. Including excerpts of *Swallows and Union City Thanksgiving*”. *Hispanic Immigrant Writers and the Family / Escritores inmigrantes y la familia* New York: OLLANTAY Press, 1989.
- Martínez, Juan Carlos. “Memoria, paradoja y otros juegos para dismantelar la homofobia”. *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 165-176.
- . “El reencuentro, un tema dramático”. *Lo que no se ha dicho*. “De la dramaturgia”. Pedro Monge Rafuls, ed., New York: **OLLANTAY Press**, 1994, 63-72.
- . “Conversando con Randy Barceló. Retrato de hombre con sombrero”. Entrevista. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume I, Number 1, 1993, 19-27.
- Martínez Sotomayor, Rodolfo. “La importancia de llamarse Ernesto”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 182-191.
- . “Siempre voy con la corriente. Conversación con el dramaturgo Matías Montes Huidobro”. Entrevista. Miami: Artes Escénicas, 10 de marzo del 2008
- Mayor, Maricel. “Entrevista con el dramaturgo y poeta cubano José Triana” Miami: Ediciones Baquiana. Anuario XIII, 2011-2012, 215-221.
- . “Matías Montes Huidobro: una vida dedicada al Teatro y a las Letras”. Miami: Ediciones Baquiana. Anuario V, 2003-2004, 181-190.
- Monge Rafuls, Pedro R. *Diccionario. Quién es quién en la dramaturgia cubana*. New York: OLLANTAY Press. Colección TEATRO, 2024.
- . “Teatro cubano del exilio”. Anuario de la Academia de la Historia de Cuba en el Exilio. No. 6, 2022, 32-50.
- . “Apuntes sobre el tema del guajiro en el teatro cubano”. Miami: BAQUIANA, Año XX/No. 109-110/Enero-Junio 2019 (Opinión III). El mismo artículo aparece en el Anuario. BAQUIANA, Anuario XX, 2019.
- . “Presencia negra en el teatro cubano”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 217-234.
- . “Manuel Martín, Jr. en La Habana”. La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 63-64.
- . “Pedro Monge Rafuls. Entrevista”. *The Playwrights Speak*. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Special Issue-44 Interviews. Volume XIX, Number 38, 2013, 86-90.
- . “Dramaturgos” Lista de dramaturgos cubanos. OLLANTAY Theater Magazine, Monográfico dedicado al Teatro cubano. Volume XX, Numbers 39-40, 2012, 169-178.
- . “Los recovecos humanos”. *Cuba Per Se*, editado por Armando Chávez Rivera. Un volumen de entrevistas a cincuenta escritores sobre su vida fuera de la Isla. Miami: Ediciones Universal, 2009, 339-354.
- . “El Teatro para niños en la Babel de Hierro”. Entrevista a Oswaldo Praderes. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume XIV, Number 27-28, 2006. Monográfico dedicado al Teatro infantil latinoamericano. Editor invitado: Eddy Díaz Souza.

- . “El teatro cubano en el exilio a través de tres siglos” Verona, New Jersey: Círculo. Revista de Cultura, Vol. XXXIV, 2005, 55-61.
- . “Dos importantes teatristas”. Editorial. Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 2-4.
- . “Two Playwrights. In Memoriam”. Editorial en inglés. Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 5.
- . Bibliografía parcial del teatro de José Corrales. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 191-194.
- . “Meditaciones teatrales –y exiliadas—desde adentro”. *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Editado por Julio E. Hernández-Miyares, Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané. Miami: Editorial Universal, 2002, 211-216.
- . “The Writers Speak. Pedro R. Monge Rafuls”. Introducción a *Trash*, publicado en *Out of the Fringe*. Contemporary Latina/Latino Theatre and Performance. Editoras: Caridad Svich y María Teresa Marrero. New York: TCG, 2000.
- . “Reflexiones de Pedro R. Monge Rafuls” en *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Editor Armando González-Pérez. Madrid: Editorial Betania, 1999, 49-50.
- . “José Corrales: un buen ejemplo de la dramaturgia cubana en el exilio”. Verona, NJ: Círculo 27, 1998, 89-95.
- . “On Cuban Theater”. *Lo que no se ha dicho*. “De la dramaturgia”. Pedro Monge Rafuls, ed., New York: OLLANTAY Press, 1994, 31-42.
- . “Sobre el teatro cubano”. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number I, 1994, 101-113.

Montes Huidobro, Matías y Yara González Montes. “La dramaturgia cubana en el exilio”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Dos volúmenes. Este trabajo en particular, enumera a varios dramaturgos muertos en el exilio. Plaza Editorial, 2013, 63-71.

- . “Descentralizando los vericuetos de la dramaturgia de José Triana” *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 243-244.
- . “Matías Montes Huidobro. Entrevista”. The Playwrights Speak. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Special Issue-44 Interviews. Volume XIX, Number 38, 2011, 91-93.
- . “Fraternidad y fratricidio”. *Cuba Per Se*, editado por Armando Chávez Rivera. Un volumen de entrevistas a cincuenta escritores sobre su vida fuera de la Isla. Miami: Ediciones Universal, 2009, 355-366.
- . “*Sanguivin en Union City*: estado de sitio”. Monográfico de OLLANTAY Theater magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 49-61.
- . “Escribir teatro en el exilio” en *Cuba: Exilio y cultura. Memoria del Congreso del Milenio*. Editado por Julio E. Hernández-Miyares, Gastón FernándezTorriente y Leonardo Fernández-Marcané. Miami: Editorial Universal, 2002, 117-120.
- . “Teatro cubano del exilio”. Folleto separata del Pen Club de escritores cubanos en el exilio, Miami, 2002.

- . “José Corrales: nadie sabe nada”. Caribe es una publicación conjunta de Marquette University (WI) y Western Michigan University. Tomo 4, Núm. 2 (Invierno de 2001-02) Tomo 5, Núm. 1 (Verano de 2002), 238-248. Este número de Caribe incluyó un *dossier* dedicado a la memoria de José Corrales. Contiene varios artículos sobre su poesía, una de sus obras de teatro y una bibliografía de su trabajo.
- . “Reflexiones de Matías Montes Huidobro. Escritura y teatralidad”. en *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Editor Armando González-Pérez. Madrid: Editorial Betania, 1999, 35-36,
- . “Censura, marginación y exilio en el teatro cubano contemporáneo”  
Anales Literarios. Dramaturgos, Vol. I, No. 1, 1995, 7-26.
- . “Reseña de *Temporal, The Three Marios, Circus Maximus, Corpus Delicti, In Absentia* y *Las hetairas habaneras*. Anales Literarios. Dramaturgos, Vol. I, No. 1, 1995, 207-214.
- . “La castración como conducta histórica”. *Linden Lane Magazine*, 9-12, enero-marzo de 1990, s-p.

Morejón, Jorge Luis. “Nueva técnica de formación teatral en el exilio”. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Monográfico dedicado al Teatro cubano. Volume XX, Numbers 39-40, 2012, 27-35.

Nelson, Bradley J. “Pedro Monge Rafuls and the Mapping of the (Postmodern?) Subject In Latino Theater”. *Gestos. Revista de Teoría y Práctica del Teatro Hispánico*. University of California, Año 12, No. 24, Noviembre 1997, 135-148.

Nigro, Kirsten F. “A más de treinta años de distancia: una relectura de *La noche de los asesinos*: texto y representación”. *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 288-296.

Niurka, Norma. “Polémica por el teatro miamense”. *El Nuevo Herald*. Galería: Aplausos, 3D, 23 de junio, 2005. El asunto de la creación de un grupo para montar obras de los cubanos exiliados dio lugar a una polémica. La respuesta de Monge Rafuls, salió en el *Nuevo Herald*, con censura, y completa en el blog cibernético *TeatroenMiami*.

OLLANTAY Theater Magazine. “Manos a la obra: Respuesta a Rine Leal”. Preparado por Pedro Monge Rafuls y José Corrales, firmado por varios teatristas exiliados. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume I, Number 2, 1993.

Ortúzar-Young, Ada. “Diáspora y mujer en la dramaturgia de Dolores Prida”.  
*Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 139-148.

------. “Memoria y transculturación en el teatro de Dolores Prida en Nueva York”. *Hispania* 88 4, 2005, 693-700.

Paz, Luis de la. *Alrededor del teatro en Miami*. Reúne: artículos, reseñas, estrenos, proyectos teatrales y notas culturales relacionadas con el Teatro en Miami, así como entrevistas a dramaturgos y actores. No todo el material que aparece está relacionado al Teatro del Exilio; o sea, sobre autores y artistas exiliados o sobre obras escritas en el exilio. Todos los textos fueron publicados en *Diario Las Américas*, de Miami, entre 1996 y el 2013. Miami: Editorial El Ateje, 2022.

- Pereiras-García, Manuel. "Reflexiones de Manuel Pereiras García". en *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora. Antología crítica*. Editor Armando González-Pérez. Madrid: Editorial Betania, 1999, 95.
- . "An Author Wonders and Wanders Off". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 86-91.
- Pino Gallardo, Karina. "Una batalla contra el olvido". La Habana: Tablas, Nos. 3-4, 2013, 82-83.
- Rizk, Beatriz. "Del reencuentro y las variadas formas del exilio en el teatro cubano." *Teatro y diáspora: testimonios escénicos latinoamericanos*. Ediciones de Gestos, 2002, 136-148.
- . "Miami: Meca del exilio cubano y escenario medido, aunque efervescente" Center of Latin American Studies. University of Kansas: Latin American Theatre Review. 34/1. Fall 2000, 229-246.
- Rodríguez, Anabella. "Lo *narodnyj*, el Teatro cubano isleño y su consecuencia: el teatro del exilio". New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XVI, Number 31-32, 2008, 93-125.
- Roepke, Gabriela. "Tres dramaturgos en Nueva York". *Lo que no se ha dicho*. "De la dramaturgia". Pedro Monge Rafuls, ed., New York: OLLANTAY Press, 1994, 73-96.
- . "Three Playwrights in New York". New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume I, Number 2, 1993, 70-88.
- Román, Pedro. "El teatro que más amo". New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume III, Number 2, 1995, 63-65. The Playwrights Speak.
- Rossini, Jon D. "The Pleasure of Reading: Cruz, Tolstoi and the Pulitzer". Revista Gestos. University of California, Irvine. Año 30, No. 40. Noviembre, 2005.
- Sánchez-Grey Alba, Esther. "La Peregrina de Raúl de Cárdenas. Un enfrentamiento ante la historia". Cedar Grove, New Jersey: CIRCULO: Revistas de cultura, Volume XXXVII, 2008, 102-109.
- . *Teatro cubano moderno. Dramaturgos*. El volumen incluye trabajos sobre autores republicanos y los siguientes dramaturgos exiliados: "Universalidad y cubanía en el teatro de Leopoldo Hernández"; "La 'realidad' en el teatro de Julio Matas"; "*La sal de los muertos* o la comedia de espanto de Montes Huidobro"; "Mito e historia en *El Mayor General hablará de Teogonia* de José Triana"; "El teatro documento de Reinaldo Arenas"; "La voz del silencio en el teatro de José Corrales"; "El tema del desarraigo en el teatro de Iván Acosta"; "El aporte de Pedro Monge Rafuls a la dramaturgia latinoamericana como autor y promotor"; "El teatro de Nilo Cruz. Temática cubana en la actual escena norteamericana". Miami: Ediciones Universal, 2000.
- . "Universalidad y cubanía en el teatro de Leopoldo Hernández" Verona, New Jersey: Círculo. Revista de Cultura, Volume XXVII, 1998, 115-123. Más tarde fue publicado en *Teatro cubano moderno*, 2000.
- . "El éxodo de grandes dramaturgos". *De las dos orillas. Teatro cubano*. Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Vervuert: Iberoamericana, 1999, 43-50.
- . "El teatro cubano del exilio". Círculo 16, 1987, 121.

- Santeiro, Luis. "The Crossover Game". New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume I, Number 2, 1993, 47-49. "The Playwrights Speak".
- Santí, Enrico Mario. "José Triana: el duende frágil". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 345-250.
- Santiago, Héctor. "Testimonio de Héctor Santiago. Hablando de mi sangre mulata". *Presencia negra: Teatro cubano de la diáspora*. Antología crítica, editada por Armando González-Pérez, Madrid: Ediciones Betania, 1999, 203-204.
- ". "Testimonio sobre el Sida". Monográfico sobre el Sida. Editor invitado: Alberto Sandoval. New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume II, Number 2, 1994, 27-33.
- ". "Característica del Teatro frente a otros géneros literarios en el exilio". *Lo que no se ha dicho*. "De la dramaturgia". Pedro Monge Rafuls, ed., New York: OLLANTAY Press, 1994, 97-113.
- Senreich, Evan. "Reminiscence and Rambling Regarding José Corrales as a Writer". Monográfico de OLLANTAY Theater Magazine, dedicado a la memoria de José Corrales y Manuel Martín, Jr. con artículos y bibliografía de ambos escritores. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume XI, Number 21, 2003, 137-140.
- Triana, José. "Territorio del sueño". *Cuba Per Se*, editado por Armando Chávez Rivera. Un volumen de entrevistas a cincuentas escritores sobre su vida fuera de la Isla. Miami: Ediciones Universal, 2009, 167-178.
- Vasserot, Christilla. "José Triana: el teatro como patria". En *Extraños en dos patrias. Teatro latinoamericano del exilio*. Editado por Heidrun Adler y Adrián Herr. Editado por la Sociedad de Teatro y Medios de Latinoamérica. Vervuert Iberoamérica, 2013, 131-140. La versión alemana, *Fremde In Zwei Heimatlandeern*, fue publicada por la misma editorial, conteniendo los mismos artículos.
- ". "Espejos y espejismos en el teatro de José Triana". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume VI. Number 10, 1998, 44-52.
- Watson Espener, Maida. "El tema del paraíso perdido en el teatro cubano del exilio". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 207-216.
- Winkler, Judith A. "Dualities and the Subject of Mirrors in Prida's *Coser y Cantar*". OLLANTAY Theater Magazine. Volume IX, Number 18, 2001, 56-60.
- Zalacaín, Daniel. "El viaje a la otra orilla: exilio y reencuentro". *De las dos orillas: teatro cubano*, Heidrun Adler y Adrián Herr, eds. Frankfurt: Vervuert, 1999, 187-202.
- ". "Fantasía y realidad en *Cruzando el puente* [de José Triana]", New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume VI. Number 10, 1998, 53-60.
- ". "Dimensiones de espacio, tiempo y personaje "sobre las mismas rocas" de Matías Montes Huidobro. New York: OLLANTAY Theater Magazine, Volume III, Number 2, 1995, 96-103.

Zaragoza Canales, Francisca. "Eddy Díaz Souza. El príncipe y el mar". Revista Internacional Digilec. Coruña, España: Universidade Da Coruña. Volumen I, Número 1, 2014. Disponible en: <http://digilec.udc.es/files/res-2.pdf>

Zatlin, Phyllis. "Traducción del teatro cubano: un rompecabezas". *Celebrando a Virgilio*, una recopilación de Matías Montes Huidobro y Yara González Montes de las ponencias presentadas en el seminario que organizaron en Miami. Volumen I. Plaza Editorial, 2013, 235-242.

----- . *The Novels and Plays of Eduardo Manet. An Adventure in Multiculturalism*. El volumen contiene artículos sobre las novelas y el teatro de Manet. University Park, Pennsylvania: The Pennsylvania State University Press, 2000. Publicado con la colaboración de OLLANTAY Center for the Arts.

----- . "A Postmodern Subversion of Chivalry: Manet's Cartoon Approach to the Medieval Battlefield". New York: OLLANTAY Theater Magazine. Volume III, Number 1, 1995, 92-102.

----- . "The Day Eduardo Manet Introduced Us To Mary Shelley and Charlotte Bronte". *Anales Literarios. Dramaturgos*, Vol. I, No. 1, 1995, 63- 73.

West New York, NJ, 26 de marzo del 2025.

New York, 30 de mayo del 2024.

Copyright © Pedro Monge Rafuls, 2015.

Copyright © Pedro Monge Rafuls, 2019.